





# DET 3971 tam

# SWITEL

SWISS BRAND 

-  Strahlungsarmes Schnurlos-Telefon mit digitalem Anrufbeantworter
-  Téléphone sans fil à faible rayonnement avec répondeur numérique
-  Telefono senza fili a bassa emissione di radiazioni con segreteria telefonica digitale
-  Low radiation cordless telephone with digital answering machine



- Digitaler Anrufbeantworter
- Répondeur numérique
- Segreteria telefonica digitale
- Digital answering machine



- Strahlungsarm
- A faible rayonnement
- A bassa emissione di radiazioni
- Low-radiation





- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient





[www.switel.com](http://www.switel.com)




 Digitaler Standard Standard numérique Digitale standard Digital standard	 Strahlungsarm A faible rayonnement Scarse radiazioni Low-radiation	 Anrufer-Anzeige Affichage d'appelants Indicazione delle chiamate Caller ID display	 Speicherplätze Anruferliste Places de mémoire des appels Posti di memoria per numero di chiamata Caller Memories	 Alphanumerische Speicherplätze Places de mémoire alphanumériques Posti di memoria alfanumerica Alphanumeric memories	 Beleuchtetes Display Ecran éclairé Display con illuminazione Display with lighting	 Anzeige Gesprächsdauer Affichage de la durée de communication Indicazione della durata di conversazione Display of talking time	 Menu in 17 Sprachen Menu dans 17 langues Menu in 17 lingue Menu in 17 languages
 Max. Gesprächsdauer Max. durée de communication Mass. durata di conversazione Max. talk time	 Max. Standby-Zeit Max. autonomie en veille Mass. standby Max. Stand-by time	 Anrufbeantworter Répondeur téléphonique Segreteria telefonica Answering machine	 Aufnahmezeit Temps d'enregistrement Durata di registrazione Recording time	 Bedienung von Basis und Mobilteil Utilisation de la base et du combiné Servizio della base e del portatile Operation possible from base and handset	 Voreingestellte Ansagetexte Texte d'annonce préétablis Annuncio preimpostato Default outgoing messages	 Tag- und Zeitansage Horodologe Indicazione di giorno e dell'ora Day and time announcement	 Gebührenfreie Vor-Fernabfrage Pré-interrogation à distance sans taxe Preinterrogazione a distanza gratuita Toll-free remote pre-access

-  Schnurloses DECT-GAP-Telefon mit digitalem Anrufbeantworter
- Menü in 17 Sprachen
- Strahlungsarm
- Energiesparendes Produkt
- Alphanumerisches Display
- Rufnummernanzeige im Display (CLIP)
- Alphanumerisches Telefonbuch / 50 Einträge
- Anrufliste / 40 Anrufe (CLIP)
- Erweiterte Wahlwiederholung / 10 Rufnummern
- 5 Mobilteil-Rufmelodien
- 5 Basis-Rufmelodien
- Anzeige Gesprächsdauer
- Mikrofonstummschaltung
- Tastensperre
- Alarmfunktion
- Max. 12 Stunden Dauergespräch / 250 Stunden Stand-by
- LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Digitaler Anrufbeantworter mit 12 Minuten Speicherkapazität und bis zu 59 Nachrichten (max. 3 Min. je Nachricht)
- Bedienung an der Basis und vom Mobilteil möglich
- Gesprochene Bedienungsführung (Englisch)
- 2 voraufgezeichnete Begrüßungstexte
- 2 individuell aufnehmbare Begrüßungstexte
- Tag- und Zeitangabe zu jeder Nachricht
- Fernabfrage mit Sicherheitscode und Gebührensparerfunktion

-  Téléphone DECT GAP sans fil avec répondeur numérique
- Menu en 17 langues
- À faible rayonnement
- Produit économisant l'énergie
- Ecran alphanumérique
- Affichage de numéros d'appel à l'écran (CLIP)
- Répertoire alphanumérique / 50 enregistrements
- Liste d'appels / 40 appels (CLIP)
- Répétition automatique étendue des derniers numéros / 10 numéros d'appel
- 5 mélodies d'appel pour le combiné
- 5 mélodies d'appel de base
- Affichage de la durée de la communication
- Silencieux
- Verrouillage du clavier
- Fonction d'alarme
- Max. 12 heures de communication continue / 250 heures veille
- Écran à CL avec éclairage de fond
- Répondeur numérique avec 12 minutes de capacité de mémoire et 59 messages (max. 3 min par message)
- Commande possible depuis la base et l'appareil mobile
- Guide parlé de l'utilisateur (Anglais)
- 2 textes de bienvenue préenregistrés
- 2 discours de bienvenue enregistrables individuellement
- Annonce du jour et de l'heure à chaque message
- Consultation à distance avec code de sécurité et fonction d'économie de taxes

-  Telefono cordless DECT-GAP con segreteria telefonica digitale
- Menu in 17 lingue
- A basse radiazioni
- Prodotti amici del clima
- Display alfanumerico
- Visualizzazione numero sul display (CLIP)
- Rubrica telefonica alfanumerica / 50 voci
- Elenco chiamate / 40 chiamate (CLIP)
- Estensione della ripetizione di chiamata / 10 numeri
- 5 melodie di suoneria su unità mobile
- 5 melodie di suoneria su base
- Visualizzazione della durata di conversazione
- Funzione mute
- Blocco tastiera
- Funzione allarme
- Max. 12 ore di autonomia di conversazione / 250 ore di stand-by
- Display LCD con retroilluminazione
- Segreteria telefonica digitale con 12 minuti di capacità di memoria per fino a 59 messaggi (max. 3 min per messaggio)
- Possibilità d'impiego dalla base e dal cordless
- Guida parlata (Inglese)
- 2 messaggi di saluto preregistrati
- 2 messaggi di saluto registrabili individualmente
- Annuncio di giorno e ora per ogni messaggio
- Interrogazione a distanza con codice di sicurezza e funzione di risparmio addebiti

-  Cordless, DECT/GAP telephone with digital answering machine
- Menu in 17 languages
- Low-radiation
- Energy saving product
- Alphanumeric display
- Caller's number in the display (CLIP)
- Alphanumeric phone book / 50 entries
- Calls log / 40 calls (CLIP)
- Extended redialling / 10 phone numbers
- 5 handset ringer melodies
- 5 base station ringing melodies
- Talk time display
- Mute button
- Key lock
- Alarm function
- Max. 12 hours continuous conversation / 250 hours standby
- LCD display with backlighting
- Digital answering machine with 12-minute memory capacity for up to 59 messages (max. 3 minute per message)
- Operation possible from base and handset
- Vocal operator guidance (English)
- 2 prerecorded outgoing messages
- 2 individual outgoing messages can be recorded
- Time and date announcement with each message
- Remote access with security code and tollsaver function

EAN 76 401 1001 565 0

# TELGO AG

Route d'Englisberg 11 · 1763 Granges-Paccot · P.O.Box 128 · Switzerland  
Phone: (+41) 026 460 10 20 · Fax: (+41) 026 465 16 80 · E-mail: info@telgo.ch

03-08-2009